



Beschlussniederschrift des Gemeindevorstandes

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Nr. 243

Sitzung vom - seduta del 14.07.2026

Uhr - ore: 22:00

Anwesend sind:

Sono presenti:

			abwesend ent. assente giust.	Abwesend unent. assente ingiust.	Fernzugang modalità remota
Carmen Plaseller	Bürgermeisterin	Sindaca			
Martin Kaser	Vizebürgermeister	Vicesindaco			
Herbert Federspieler	Gemeindereferent	Assessore			
Evelyn Hinteregger	Gemeindereferentin	Assessore			
Klaus Mitterrutzner	Gemeindereferent	Assessore			

Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Sigrid Gasser

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Carmen Plaseller

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

GEGENSTAND: Vereinbarung mit der ÖBPB "Zum Heiligen Geist" für die Bereitstellung von Personal im technischen Bereich: Genehmigung und Liquidierung der geleisteten Stunden von Mai bis Dezember 2025

OGGETTO: Accordo con l'APSP "Santo Spirito" per la messa a disposizione di personale tecnico: Approvazione e liquidazione delle ore prestate da maggio a dicembre 2025

Beschluss Nr. 243 vom 14.07.2026

GEGENSTAND: Vereinbarung mit der ÖBPB „Zum Heiligen Geist“ für die Bereitstellung von Personal im technischen Bereich: Genehmigung und Liquidierung der geleisteten Stunden von Mai bis Dezember 2025

Mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 371 vom 08.10.2024 wurde entschieden, mit dem öffentlichen Betrieb für Pflege- und Betreuungsdienste ÖBPB „Zum Heiligen Geist“ in Brixen eine Vereinbarung mit folgendem wesentlichen Inhalt abzuschließen:

- der ÖBPB „Zum Heiligen Geist“ stellt der Gemeinde Lüssen vom 03.09.2024 bis zum 31.12.2025 den Dienst einer fachkundigen Person im technischen Bereich (EDV) zur Verfügung;
- die gesamten Kosten, d.h. alle fixen und variablen Gehaltselemente, der angeführten Dienstleistung werden von der Gemeinde Lüssen übernommen, einschließlich eventueller Fahrtspesen. Dem ÖBPB „Zum Heiligen Geist“ werden jegliche Kosten, welche ihr aus dieser Vereinbarung entstehen, von der Gemeinde Lüssen rückerstattet.

Der öffentliche Betrieb für Pflege- und Betreuungsdienste ÖBPB „Zum Heiligen Geist“ in Brixen hat inzwischen die Aufstellung der Kosten für die geleisteten Arbeitsstunden im Zeitraum Mai bis Dezember 2025 in der Höhe von € 8.059,93 zur Genehmigung und Rückerstattung vorgelegt;

Der Gemeindevorstand nimmt Einsicht in die vorgelegte Aufstellung und hält dafür die darin enthaltenen Kosten für die Zurverfügungstellung von Personal zu genehmigen und an den öffentlichen Betrieb für Pflege- und Betreuungsdienste ÖBPB „Zum Heiligen Geist“ in Brixen rückzuerstatten.

Der vorliegende Beschluss wird auf der Grundlage der nachstehenden Rechtsnormen bzw. Vorschriften gefasst:

- die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung;
- die geltende Gemeindevorsatzung;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- den laufenden Haushaltsvoranschlag;
- in das administrative und buchhalterische Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr.2, beide positiv. Es werden nachfolgend die Hash-Werte der Gutachten wiedergegeben:
xZK8rGaa9X3LJlINex6XDyY6ZHZSkU8W7lph-PPIVPGw=
g2Llxqty2rjW2zO76bkuJJkzBBJTjMTtDhvaPtExz+A=

Delibera n. 243 del 14.07.2026

OGGETTO: Accordo con l'APSP "Santo Spirito" per la messa a disposizione di personale tecnico: Approvazione e liquidazione delle ore prestate da maggio a dicembre 2025

Con delibera della Giunta comunale n. 371 dd. 08.10.2024 è stato deciso di approvare una convenzione con l'APSP "Santo Spirito" di Bressanone con il seguente contenuto principale:

- l'APSP "Santo Spirito" mette a disposizione al Comune di Luson il servizio di una persona specializzata nell'area tecnica (EDP) dal 03/09/2024 al 31/12/2025;
- l'intero costo, ovvero tutti gli elementi salariali fissi e variabili, del suddetto servizio è a carico del Comune di Luson, comprese le spese di viaggio. L'APSP "Santo Spirito" sarà rimborsato dal Comune di Luson per tutti i costi derivanti dalla presente convenzione.

L'azienda pubblica di servizi alla persona APSP "Santo Spirito" di Bressanone intanto ha presentato il rendiconto dei costi per le ore lavorate nel periodo maggio – dicembre 2025 nell'importo di € 8.059,93 per l'approvazione e chiede il rimborso;

La Giunta comunale prende visione del rendiconto presentato e ritiene giusto di approvare e rimborsare all'azienda pubblica di servizi alla persona APSP "Santo Spirito" di Bressanone i costi per la messa a disposizione di personale;

La presente delibera viene adottata nel rispetto delle seguenti fonti normative e disposizioni:

- le vigenti leggi regionali sull'ordinamento dei comuni
- lo Statuto vigente del Comune;
- il vigente regolamento di contabilità;
- il bilancio di previsione corrente;
- il parere tecnico-amministrativo e contabile ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. del 03.05.2018, n. 2, entrambi positivi. Di seguito sono riportati i valori hash dei pareri:
xZK8rGaa9X3LJlINex6XDyY6ZHZSkU8W7lph-PPIVPGw=
g2Llxqty2rjW2zO76bkuJJkzBBJTjMTtDhvaPtExz+A=

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
einstimmig, mittels Handerheben

- 1) Die Aufstellung der Kosten für die Zurverfügungstellung von Personal für den Zeitraum Mai bis Dezember 2025 zu genehmigen und den Betrag von € 8.059,93 an den öffentlichen Betrieb für Pflege- und Betreuungsdienste ÖB-PB „Zum Heiligen Geist“ in Brixen zu liquidieren;
- 2) die entsprechende Ausgabe zu verpflichten und wie folgt anzulasten:

Jahr anno	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Bezeichnung Denominazione		Verpflichtung impegno	Betrag importo
2026	01111.0321100		U.1.03.02.11.999	Professionelle und spezialisierte Dienstleistungen	Prestazioni professionali e specialistiche	697/2026	8.059,93 €

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010).

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano

- 1) di approvare il rendiconto dei costi per la messa a disposizione di personale nel periodo maggio – dicembre 2025 e di liquidare all'azienda pubblica di servizi alla persona APSP “Santo Spirito” di Bressanone l'importo di € 8.059,93;
- 2) di impegnare la relativa spesa e di imputarla come segue;

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare alla giunta comunale reclamo avverso la presente deliberazione. Entro 60 gironi dall'esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Trento – sezione autonoma di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 119 e 120, D.Lgs. n. 104/2010).

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

DIE BÜRGERMEISTERIN / LA SINDACA

Carmen Plaseller

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN / LA SEGRETARIA COMUNALE

Sigrid Gasser

*Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005*

*Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005*